

2011-06-05 Письмо юной читательницы в защиту русского языка

Я пишу вам это письмо потому, что мне совсем не безразлично, что происходит с моим родным языком. А происходят грустные вещи, порой даже страшные: язык засоряется англицизмами и американизмами, язык обедняется и упрощается. Состояние современного русского языка можно охарактеризовать такими словами Пушкина: "Кругом невежества убийственный позор".

Мне очень нравятся слова И. С. Тургенева: "Ты один мне поддержка и опора, о великий, могучий, правдивый и свободный русский язык!" Многие из нас знают эти слова, но тем не менее мы так безжалостно портим наш русский язык, бездумно искажаем, уродуем! Так что к тургеновским словам так и хочется добавить еще одно слово: "О терпеливый!" Невеликий и немогучий язык вряд ли вынес бы все, что делаем с ним мы, жители России. Я считаю, что для того чтобы сохранить правильным наш красивый русский язык, первое, что надо сделать, - это полностью пересмотреть принцип отбора рекламы на телевидении. Ну не нравится мне, когда с утра до вечера с экрана телевизора мне предлагают "оттянуться со вкусом" или "сникерснуть". И я уверена, что мое мнение разделят многие. "Не тормози - сникерсни" - разве это по-русски? К русскому языку здесь можно отнести только частицу "не". Кто разрешил показ такой рекламы? Какие умные дяди и тети? Или деньги затмили разум? А у них самих, интересно, есть дети? И хотят ли они, чтобы их дети придумывали подобные словечки, чтобы разговаривали с ними на таком языке: "Ну, что предки, кофейнём и бутербнём?" .

Я с детства воспитана на стихах и сказках Пушкина. Бабушка читала мне книги великого поэта, когда я еще совсем была маленькой, а потом я стала читать их сама. Я знаю, сколько прекрасных эпитетов находил поэт для любого явления: вот он пишет "К Чаадаеву" и употребляет красивые словосочетания: "нетерпеливая душа", "прекрасные порывы", "пленительное счастье", вот он пишет стихотворение "Деревня" - и опять какие

красивые литературные находки: "лазурные равнины", "рассыпанные хаты", "величавое уединение". А взять его известное всем "Зимнее утро"! Мои любимые строчки в нем следующие: "Под голубыми небесами великолепными коврами..."

А Некрасов? Мы в школе учили его стихотворение "Славная осень". Какие там есть красивые эпитеты и сравнения! "Лёд неокрепший на речке студёной, словно как тающий сахар, лежит..." Вот это - настоящий русский язык, мой родной и любимый. А какие самые распространенные синонимы сейчас? Или "крутой", или "клёвый". Даже по телевизору постоянно говорят: "Это крутой триллер", "Это клёвая группа". Разве это язык Даля и Пушкина? Обедняется язык - обедняется душа.

Сейчас я изучаю два иностранных языка: французский и английский, и теперь я поняла, как богат и труден русский язык. Я раньше просто об этом не задумывалась! Вот возьмём, например, лошадь. Мы можем сейчас назвать ее лошадью, через минуту - клячей, затем конём, а может быть, кобылкой, кобылёнкой, лошадкой, коником, конищем, а может быть, пегасом, даже Сивкой-Буркой - в зависимости от того, как мы оцениваем ее достоинства, как относимся к ней - с восхищением или иронически, всерьез или шутя. Во французском и английском стольких вариантов просто нет! Я перелистала самые большие словари!

А какие возможности открывает русский язык в использовании имён собственных! Благодаря тому что в русском языке существует множество суффиксов, любое имя можно изменять десятки раз. Вот, например, мое имя - Даша. Как только не называют меня ласково родители и бабушка с дедушкой: и Дашутка, и Дарёна, и Дашенька, и Дарёнка, и Дарья, и Дашуня. Возьмём для сравнения женское имя Изабель, очень распространенное во Франции. Я прочитала, что возможен лишь один вариант: Иза. Имя Мишель вообще не имеет вариантов: Мишель, и все. Точно так же и мужские английские имена Эл и Дик не могут меняться. Как скучно! И ещё раз убеждаешься, как богат

русский язык!

А взять некоторые понятия! Во французском языке, например, понятия "умный" и "интеллигентный" обозначаются одним словом, а у нас понятие "интеллигентный" значительно шире, чем просто "умный". Всякий интеллигентный человек обязательно умен, но не всякий умный человек может считаться интеллигентным. Говоря "интеллигентный человек", мы подразумеваем воспитанного человека с хорошими манерами и широким кругозором, который не пройдет мимо чужого горя, которому не безразлична судьба близких, судьба своей страны (и, конечно, судьба родного языка!). А понятие "русская интеллигенция" вообще особое. Это такое же чисто русское понятие, как и понятие "русская душа". Поэтому, я считаю, настоящий русский интеллигентный человек должен сохранять литературный русский язык и не опускаться до просторечий.

В каждом языке существуют пословицы. В них - народная мудрость, отражение культуры, образа мыслей, характера. Изучая английские и французские пословицы и поговорки, я еще раз поняла, насколько русские пословицы более точные, лаконичные, образные. Например, кто не знает поговорку "Скатертью дорога!"? Всего два слова, а как точно они выражают отношение говорящего к происходящему! Смотрим французский вариант - он очень нейтральный и невыразительный: "Дорога свободна. Я вас не задерживаю" и английские: "Счастливого избавления" или "Никто тебя не держит"

Н. М. Карамзин, много сделавший для развития и обогащения русского литературного языка, писал: "Можно выучиться всем главным языкам, но всю жизнь надобно учиться своему природному. Нам, русским, еще более труда, нежели другим". Русский язык так богат и красив, что я совсем не понимаю: зачем говорить на каждом углу "о'кей", если есть прекрасное русское слово "хорошо"? Конечно, русский язык - как русский желудок, он переварит все. В татарское нашествие справился с тюркским, в наследие нам

остались такие слова, как "сундук", "башмак", "арбуз". Он выдержал и немецкие, и голландские заимствования в эпоху правления Петра Великого. Вы никогда не задумывались, что слова "лозунг", "шлагбаум", "дуршлаг", "рюкзак" - это заимствования из немецкого? А уж про французские заимствования знают даже дети, все эти слова - "винегрет", "кашпо", "кашне", "портмоне", "портфель" - все это из французского. Эти слова прочно вошли в русский язык, и их уже ничем не заменить.

Но вот читаю я газеты, журналы, смотрю телевизор и порой не понимаю: вроде говорят и пишут по-русски, а о чём? Такого нашествия иностранных слов, особенно английских, русский язык может и не выдержать. Сколько уже писали по поводу клиринга и лизинга, мониторинга и шопинга, таймшеров и промоушн, роумингов и фейс-контроля, а ничто не меняется. Не верю, что в русском языке нет соответствующих эквивалентов. В конце концов, где мы живём, в России или в Англии? Пусть американцы и англичане используют русские слова, если им это так нравится! Даже французы, которые имеют во всём мире репутацию легкомысленной нации, очень серьезно относятся к своему языку. Я прочитала, что теперь во Франции специально организованный комитет подобрал французские аналоги английских терминов, в частности, компьютерных и финансовых, и отныне в государственных документах, по радио и на телевидении, депутатам на заседаниях парламента запрещено использование английских терминов. Существует список из 2500 слов, которые запрещено произносить в публичных выступлениях, вместо них нужно пользоваться французскими словами-синонимами. Например, вместо "e-mail" следует писать и говорить "электронная почта", вместо "пиара", который повсеместно используется сейчас и в русском языке, следует употреблять выражение "служба связи с общественностью". Более того, во Франции президент в соответствии с конституцией ежегодно отчитывается о состоянии и развитии французского языка. Проведённые опросы подтвердили, что подавляющее большинство французов поддерживает такое решение властей.

Мне также не нравится, что русский язык грубеет. Я не понимаю, почему и взрослые и дети сейчас постоянно используют такие слова, как "прикол", "прикинь", "облом", "прикид", выражения "косить от армии", "это меня ломает", а президент во всеуслышание говорит: "Мы будем их мочить в сортире". И эти слова постоянно встречаются в газетах и журналах, в книгах современных писателей. Как надо не любить свою Родину, чтобы так обращаться с родным языком. Владимир Иванович Даль предостерегал: "Нет, языком

грубым и необразованным писать нельзя..." Конечно, в самом словаре Даля есть также и простонародные выражения. Но Даль писал: "Я никогда и нигде не одобрял безусловно всего, без различия, что обязан был включить в словарь: выбор предоставлен писателю". Выбор предоставлен и всем нам, ежедневно говорящим и пишущим на русском языке. Каждое утро за завтраком я всегда слушаю радио, и однажды я услышала фразу писателя Виктора Ерофеева, который на представлении своей новой книги сказал: "Через десять лет мы все поголовно будем говорить на мате. Просто перестанем его замечать". Хочется верить, что это все-таки не произойдёт.

Я благодарна своим бабушке и дедушке, которые собрали для меня богатую библиотеку. Когда я просыпаюсь утром, первое, что я вижу, открывая глаза, - это полки с книгами, поэтому когда я бываю в гостях у своих подружек и в доме не вижу книг, мне становится их жалко.

Мне очень хочется, чтобы российские родители дарили своим детям на день рождения не только куклы Барби, "Лего" и телепузиков, но и умные книги, и трудно представить подарок лучший, чем словарь Владимира Даля. Я верю, что настанет такое время, когда словарь Даля станет настольной и самой необходимой книгой каждого россиянина.

Дарья Гончарова